The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 — NO. 66 | FRIDAY, SEPTEMBER 6, 1985 | TORONTO, ONT.

War was hell and still is

Bill Hosokawa, author of "Nisei, the Quite American" and "East To America," has been commissioned by William Morrow & Co. to write a biography of Japanese Americans Citizens League founder, Mike Masaoka.

* * *

By BILL HOSOKAWA

Forgive an old man for reminiscing, but it seems proper this month 35 years after the United States first got an inkling that it was not invulnerable.

You will recall that Communist North Korea, taking at face value Secretary of State Dean Acheson's statement that the Korean peninsula was not within our immediate sphere of interest, invaded the South late in June of 1950. From the North Korean point of view, President Truman double-crossed them when he ordered U.S. troops under the United Nations banner to go to South Korea's aid.

The first month of the war was unmitigated disaster for the United States and its hapless South Korean allies. The North Koreans, spearheaded by columns of Russian-built tanks, won one battle after another as they raced deep into the South.

A month after the fighting broke out my newspaper sent me to Korea as its first war correspondent. A beat-up little C47 dropped me off at Taegu. I claimed a cot in the press billets in an old schoolhouse, and each day we hitchhiked to the Naktong front.

I had missed the horror and carnage of World War II. But I saw it in Korea. Cities shattered. Villages burning. Long columns of fleeing refugees. American dead and wounded. The body of a G.I. on a stretcher, his blond hair waving in the breeze, one side of his handsome face unmarred, the other side blown completely away. The body of a North Korean soldier who appeared to be no more than 14 years old, a first aid kit clutched in his lifeless hands, the top of his skull gone and his brains oozing out on the ground. Bloated bodies floating down the Naktong. Fly-covered bodies

(Continued on page 2)

"Get the Framing Experience," says Sansei

SCARBOROUGH, Ont. — *Pretty Toronto Sansei, Lori Tabata, 24, expressing her independence and love of "being her own boss" has opened "The Framing Experience" at Cliffcrest Plaza, at 3009 Kingston Rd. in Scarborough — a shop dedicated to framing everything and anything.*

Not a novice to this line, Lori has travelled across the country for three years working for an old-time photo studio. She has graduated from the H. E. Training Program and obtained her certification in "Conservation and Framing to Museum Standards" and "The Framing of Memorabilia" from attending workshops sponsored by the Professional Picture Framers Association. Her workshop is also designed for the do-it-yourselfers, too, with personal assistance from Lori.

Minister vows more say for Ontario ethnic groups

TORONTO — Citizenship and Culture Minister Lily Munro says ethnic groups will have a greater say in Ontario under a Liberal government.

"We are a province proud of its multicultural identity, and I want that reflected in the backrooms and boardrooms of Ontario," Munro told a "multicultural luncheon recently at the Canadian National Exhibition, hosted by the province.

"Believe me, I will be actively working to see that this is done."

Ontario's diversity must be reflected "at the very top level" of decision-making bodies, Munro stressed.

"I am determined to unleash the talent that has been overlooked around this province for the past 43 years by an old boy's network," she said, a gibe at the Progressive Conservatives' decades in power.

Minority groups long complained to Tory governments that they were ignored in appointments to Ontario's 281 government boards, commissions and agencies, she added.

"Let me tell you, as a woman and as a relative newcomer to the political scene, I don't have a lot of time for old boy's networks. I'm in favor of people's networks . . ." Munro said.

– Joe Serge

Woman makes Japan's first space team

TOKYO. — The National Space Development Agency recently announced the names of three final candidates, including one woman, who will serve as the nation's first team in a mission of the U.S. space shuttle Columbia in January 1988.

One of the three will become Japan's first-ever astronaut.

Out of a group of seven semi-final candidates nominated from among 533 applicants, agency officials announced that Takao Doi, 30, Mamoru Mori, 37, and Chiaki Naito, 33, have been selected as members of a team which will consist of one astronaut and two back-ups.

The decision follows tests conducted in Japan and by the National Aeronautics and Space Administration (NASA) in the United States.

NAJC launches fund drive to raise money to support continuing Redress efforts

By KERRI SAKAMOTO

TORONTO — The Toronto chapter of the National Association of Japanese Canadians (NAJC) announced on August 25th the launching of an intensive fundraising drive to raise money to support its continuing redress efforts. The drive will take place in mid-September and will primarily be conducted as a telephone campaign.

"Our objective is $60,000 and we are optimistic that the community will respond in a positive way," says George Kadota, co-chairman of the Toronto Fundraising Committee. The funds raised will allow the Association to continue much needed work – in particular, the Price Waterhouse Economic Losses Study and the Demographic Survey."

The Price Waterhouse study will provide documentation of actual losses incurred during World War II when the Canadian government seized property including cars, boats and homes belonging to Japanese Canadians. The study will translate the value of this lost property into 1985 dollars.

The Demographic Survey is a sociological survey to record the distribution of the Japanese Canadian community across Canada, which the NAJC hopes to soon undertake.

The drive is part of a national fundraising effort taking place across Canada in 16 major Japanese Canadian communities represented by the NAJC, the national umbrella organization solely recognized by the federal government. Recently the Toronto City Council unanimously supported a $5,000 grant to the work of the NAJC.

"It is absolutely essential that the losses suffered by the community be documented and recorded in the history books," said Stum Shimizu who shares the chairmanship of the fundraising committee with Kadota. "It's our responsibility to set the record straight to ensure that what happened to us won't happen again. The Association's work must continue undiminished," he added.

George Kadota and Stum Shimizu have been active within the Japanese Canadian community and in various fundraising projects. Both enjoy ongoing involvement in the S-20 and Nisei Veterans groups. George Kadota heads up his own consulting firm and design and marketing whole Shimizu is Senior Vice President of Noxzema Inc.

"The Japanese Canadian community in Thunder Bay has already achieved their objective," Kadota pointed out. "We hope to repeat that success here in Toronto."

Nikkei stars on CBC-TV drama Sept. 15th at 10

TORONTO — "The Exile", an hour long drama starring Robert Ito, Lawrence Nakamura, Denis Akiyama, Jane Nimo and Michele Marko, will be telecast over CBC-TV on Sunday, September 15, 1985 at 10 p.m. The Exile, written by Michael Mercer and Peter Lower, is produced by Bonita Siegal and directed by Gordon Pinsent.

Ex-police chief on Morinaga poison case commits suicide

TOKYO. — Shoji Yamamoto, 59, who served as chief of the Shiga prefectural police until Aug. 6, burned himself to death after dousing his body with kerosene on the evening of Aug. 7 in the backyard of his official residence, the National Police Agency reported.

The motive for his suicide was not immediately known. However, it is believed that his embarrassment caused by a prefectural police error that helped a group of suspected extortionists to escape arrest had led him to kill himself.

Last fall, prefectural police failed to arrest the suspected extortionists allegedly involved in the so-called Glico-Morinaga case even though a patrol car came across a parked automobile in which one of the suspects was sitting.

The case involves an unresolved series of crimes in which a group of blackmailers tainted the two confectioners' products with cyanide in an attempt to extort money from the food companies.

Hosokawa. . .

(Continued from page 1)

between the rows of a soybean field waiting to be picked up and buried.

Here and there I ran across Nisei, retread infantrymen from the 442nd, and interpreters rushed to the front from occupation duty in Japan because most adult Koreans spoke Japanese.

A correspondent doesn't have to wait out the night in a foxhole. I flew with the Air Force and sailed with the Navy. They gave me a room on the Valley Forge, a carrier which had a laundry and ice crean machines and bottomless coffee urns. On dive-bomber missions I shared the feat that is the pilot's daily companion, but in the air the war seemed far until the under-wing rockets took off with a whooosh.

All that was 35 years ago and between then and now we've had another war in which our vulnerability was demonstrated beyond doubt. We've had superpower and non-power confrontations beyond number. The entire fabric of our social structure has been changed vastly for the better, partly due to the wars that exposed the sham and hypocrisy in our claims of democracy.

When I went off to report the war, No. 1 son Mike wasn't quite 10 years old. I told him he was the man of the house, and it was his responsibility to look after his Mom and his 6-year-old sister Susan, his 2-year-old brother Pete and his baby sister Christine. He did a good job.

They were somewhat older when, a decade and a half later, I went to Vietnam to look in another war that in many respects was even worse than Korea. Today, those little kids are all grown up and have children of their own. I hope none of them has to go fight a war, be in a war, or even report on one. That's what I hoped when I came home 35 years ago. I still do.

— *Pacific Citizen*

The New Canadian
Established 1939

A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation

Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori

English Editor
Kei Tsumura

Published on Tuesdays and Fridays

479 Queen Street West
Toronto, Ontario M5V 2A9

PHONE: 366-5006

Subscription in advance $30.00 per year, $20.00 for six months.

Second Class Mail No. 0366

NOTICE

26th Annual General Meeting of The Nipponia Home

SUNDAY, SEPT. 15, 1985 — 2:00 P.M.

Hwy. 8 & 30 Rd. Beamsville, Ont.
(Bartlett Exit off Q.E.W.)

Members and Friends of Nipponia Welcome

North York Board Of Education Japanese Language Classes

Registration and classes take place at:
Georges Vanier Secondary School
3000 Don Mills Rd. E.
(Don Mills Rd. & Sheppard Ave.)

JAPANESE HERITAGE LANGUAGE SCHOOL

(Elementary Level)

To be eligible, students must be enrolled in a public or separate school, junior kindergarten to grade 8.

Registration: Saturday, September 7
9:00 - 11:30 a.m.
Classes start: Saturday, September 14
9:00 - 11:50 a.m.

For more information:
Miki Kobayashi 439-7656
Ken Gould 225-4661, ext. 490
Kinji Kawamura 752-2587

CONTINUING EDUCATION CLASSES

CONVERSATIONAL LEVEL
Japanese I - Beginners
Japanese II - Intermediate
Registration: Saturday, September 21
9:30 - 11:30 a.m.
Classes start: Saturday, October 5
9:30 - 11:30 a.m.

DIPLOMA LEVEL (High School Credit)
Classes are offered at the grade 10 and 11 levels
Registration: Saturday, September 14
9:00 - 11:30 a.m.
Classes start: Saturday, September 21
9:00 - 12:00 noon

For more information, please call - Continuing Education at 229-5507

CLASSIFIED

Urgently Needed

WARD Clerk, hospital and dental receptionist.
No experience, we will train.

CALL 288-1325

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 6 p.m.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
SUMMER SCHEDULE —
Wednesday & Sunday closed. Store hours open
Monday, Tuesday and Saturday 10:00 a.m. to 6:00 p.m.
Thursday and Friday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.

PANASONIC — TOSHIBA
• Color TV • Video Cassette Recorder
• New Karaoke Mixing Centre Recorder
RNH ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y
R.H. HIKIDA — 255-3157

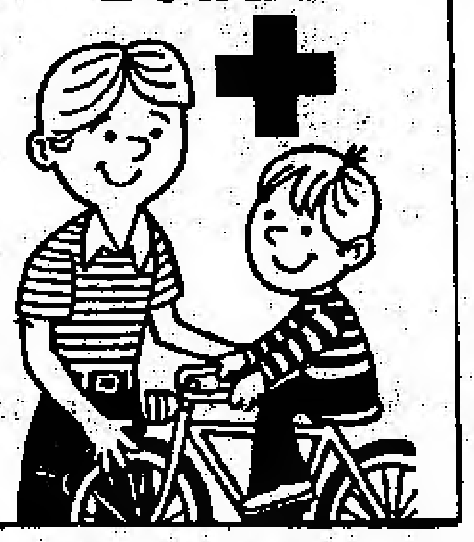
SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesday

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE-OUT ORDERS with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m.
(except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
YOBIYOSE
NEW ! !
Japan Airlines Via Chicago to Toronto
CP Air DIRECT to Toronto
Call Us For Further Details
FURUYA TRAVEL — NOW!
Fur further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

Red Cross Youth



YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 298-6934
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV
Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4238
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

NISHIKIHAMA

VANCOUVER – Mr. Toroburo Nishikihama of Vancouver passed away on August 18th, 1985 at the age of 82 years. Predeceased by his son, Toyaki (Tom) in 1983. Survived by his loving family, wife Sawae; 1 son, Kenji of Burnaby; three daughters, Mrs. Kikuko Tazumi, Mrs. Grace Eiko Thomson, Mrs. Kaiko Miki, all of Winnipeg; 1 sister, Mrs. Masae Wada of Vancouver; 10 grandchildren, several nieces and nephews.

Funeral service was held at the Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Roselawn Funeral Directors. Vancouver Crematorium.

YOSHIHARA

TORONTO. — Chieko Ruby Yoshihara passed away at Toronto General Hospital on August 22, 1985. Beloved sister of Mrs. Fusaye Honda of Toronto, Mrs. Haruye Obayashi, Nobuo and Hisayo Yoshihara, all of Richmond, B.C. Predeceased by Motoharu Yoshihara. Survived by many nieces, nephews and great-nieces and nephews.

Earle Elliott Funeral Home "Cook-Thompson Chapel". Funeral service conducted from the chapel. Interment Mountainview Cemetery, Vancouver, B.C.

NISHIGUCHI

ASHCROFT, B.C. — Mrs. Yoshi Nishiguchi passed away on August 8, 1985 at her residence in Ashcroft at aged 80 years. Widow of the late Arthur Nishiguchi. Predeceased by 1 son, Kiichiro in 1977 and 1 daughter, Beatrice Munro in 1982. Mrs. Nishiguchi is survived by 1 son, Robert and daughter-in-law, Jeannine, of Ashcroft, 3 daughters Mrs. Bernard (Lorraine) Elliot, of North Vancouver, Mrs. Tom (Betty) Haynes, of Kamloops, Mrs. Herbert (Shirley) Dunlop, of Penticton, 10 grandchildren. Mrs. Nishiguchi was a longtime resident of Ashcroft, residing there for 40 years.

Funeral service conducted by the Rev. N. Taniyama at the Japanese Buddhist Church. Schoening Funeral Service. Cremation.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere thanks to all our friends and relatives for their many acts of kindness, messages of sympathy, Koden, and beautiful floral tributes received during the recent loss of a dear mother and grandmother.

Mr. & Mrs. Sam Kayama
Mr. & Mrs. Harry Kayama
Mr. & Mrs. Wally Kayama
Mr. & Mrs. Stan Kayama
Mr. & Mrs. Nobby Kayama
Mr. & Mrs. Harry Idenouye and Family

Ken Kashino remembered by friends

KAMLOOPS, B.C. — As a tribute to his memory, the Kamloops Curling Club held a memorial service recently for the late Ken Kinichi Kashino under the direction of the Rev. Nelson Atkinson. Mr. Kashino's death from cancer at the age of 59 was a great loss to his family, friends and the club.

He had served as president of the Kamloops club in 1967-1968 and up until five years ago had served on the board of directors for longer than any other member.

His involvement in Jam Can curling and school curling had greatly promoted the aspect of junior curling in the community and as a director he was the man in charge of maintaining the ice equipment at the Kamloops club.

Despite a heart attack and extensive surgery in 1982, he had returned to regular men's league curling as well as curling in the Kamloops Nisei League and also served as president of that large curling section of the community.

In 1982 he was on the B.C. Seniors championship rink skipped by Bert Thome but his heart attack cost him a trip to the Canadian finals.

He had previously attended the Canadian Seniors championships with Kelly Carin rink in 1978 and had curled well enough to be named all-star lead at those championships.

"This is the first service we had ever held at the club but certainly a deserved one," said Brian Eden, manager of the curling club.

"Ken was a very giving person, he was always willing to help anyone who needed help at the club, never hesitating to give his time."

DATES AND DOINGS

Kohaku Uta Gassen at J.C.C. Centre Dec. 14

TORONTO — Calling all singers! The executive committee of the Kohaku Uta Gassen (Red and white singing contest) invites applications from all singers and their fans to their traditional year-end song contest to be held at the Japanese Canadian Cultural Centre on December 14, 1985.

Applicants are requested to fill in the blank form in the Japanese section. Fans can also recommend their favorite singers to the executive committee by September 15, 1985.

Japan Today on Channel 47 on Saturdays

This fall, CFMT introduces the highly acclaimed news magazine program, Japan Today. It is hosted by the vivacious Meredith Lewis, and features a current look at politics, lifestyle, business, education and entertainment.

North America's interest in Japanese culture has been increasing steadily over the past few years. CFMT recognizes this growing phenomenon, and now offers a program guaranteed to satisfy viewers who are looking to broaden their knowledge of Japan and the far East.

Japan Today is produced and backed by an experienced and knowledgeable team who have covered a variety of topics ranging from how to use chopsticks to Japanese management techniques.

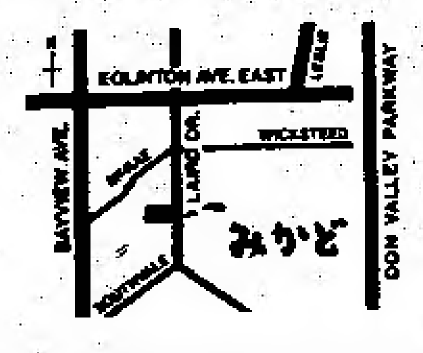
Japan Today has a proved track record on over 4,000 North American cable systems and is seen in more than 24 million homes. This weekly news magazine can now be seen on Toronto's Channel 47, Saturdays at 1:30 p.m. Repeats will be broadcast on MTV II.

TORONTO BUDDHIST CHURCH
40th ANNIVERSARY CELEBRATION
DINNER & DANCE
at the Japanese Canadian Cultural Centre
123 Wynford Drive, Don Mills
SATURDAY, SEPTEMBER 28th, 1985
Cocktail: 6:00 p.m. — Dinner: 7:30 - 8:30 p.m.
Entertainment: 8:30 - 9:30 p.m., Refreshments: 11:30 p.m.
Dance: 9:30 p.m. - 12:30 a.m.
$25.00 per person

KEN OGAKI
Financial Planning Consultant
ANNUITIES & R.R.I.F.'s
Financial Concept Group
TORONTO
494-8600

Glyn M. Onizuka
Barrister & Solicitor
425 University Avenue
Suite 201
Toronto, Ont. M5G 1T6
Telephone: 598-2002

All-Way Roofing (1984) Ltd
A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE
Dave Oikawa 438-3455
293 - 9875
Tosh Nishijima 293-6332
SHINGLING, FLAT ROOFS, TROUGH, SIDING

MIKADO
Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00-10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday - CLOSED


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD
SUITE 406
REXDALE, ONT M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

JAPANESE LANGUAGE COURSES

START SEPT. 7, 1985
REGISTER NOW!
TORONTO JAPANESE LANGUAGE SCHOOL
9am - 12 noon
Saturday Mornings
ORDE ST. SCHOOL
18 Orde St.,
(McCaul & College Sts.)
for CHILDREN and ADULTS!
BEGINNER and ADVANCED CLASSES Available
Contact: Mrs. Toshie Tanaka 667-3811 (bus) 496-1989 (res.)
PRINCIPAL
or Mrs Terry Nakamura 366-8676 (bus); 466-5537 (res.)

METRO BUILDER
Additions - Home Repairs
Thermal Windows
● CARPENTRY ● PLASTERING ● CONCRETE WORK
● PAINTING ● DRY-WALL ● CEILING
● PLUMBING ● WALL PAPERING ● TILES, ETC.
● SPECIALTY - NEW KITCHEN
Reg. Kimura 537-6292

Nagasaki A-bomber says he has regrets & remorse

NEW YORK. — "I have regrets. I have remorse," said Lt. Col. Kermit Beahan, the bombardier who released the atomic bomb on Nagasaki on August 9, 1945, destroying half of the city and instantly killing approximately 74,000 people.

Beahan is the first American soldier involved with the atomic bombings of Japan to admit publicly to having feelings of regret. His comments appear in an upcoming book, "Looking Up, Looking Down, the Psychology of the A-Bombers and Survivors of Hiroshima" by Glenn Van Warrebey.

As the 40th anniversary of the Nagasaki bombing neared, Beahan expressed a desire to personally apologize to the victims of the Nagasaki bomb by delivering a short statement to those gathered at Nagasaki to commemorate the bombing.

"Without hesitation, I would say I'm sorry to the hibakusha (atomic bomb survivors)," Beahan had earlier said in the book.

However, Beahan was denied this opportunity by Hitoshi Motoshima, the mayor of Nagasaki, who thought that a personal appearance by the ex-bombardier would provoke excessive emotion by the public.

In an interview with The Japan Times, Van Warrebey, a psychotherapist who has interviewed most of the soldiers directly involved in the Hiroshima and Nagasaki bombings, said that the American soldiers feel remorse but all of them excepting Beahan keep their feelings to themselves.

Van Warrebey maintains that the soldiers usually handle the psychological stress resulting from the atomic bombings by rationalizing the necessity of their missions.

According to Van Warrebey, most of the soldiers can justify their involvement in the bombing because it saved American lives, stamped out the Japanese war machine, and ended World War II.

Because of these justifications, the soldiers "feel ambivalence rather than guilt," Van Warrebey said.

Van Warrebey stated that the soldiers who were chosen for the missions knew that the bomb they were to drop would destroy everything within an 8-mile radius of the target and were given the opportunity to decline being involved in the mission.

SAKURA GIFTS
Anniversary Sale
SEPT. 13 - OCT. 5, 1985
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385
Mon. – Thurs 10:00 – 6:00
Fri. 10:00 – 7 00 pm
Sat. 10:00 – 5:00 p.m.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS
"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)
"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).
WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00
JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)
'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)
"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)
"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)
"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)
HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Toronto Buddhist Church to celebrate 40th Anniversary

(By Toronto Buddhist Church)

TORONTO — Forty years! A span of two generations! . . . Four eventful decades of excitement, enthusiasm, hope, frustration, sorrow, happiness, sadness and acceptance. What a nostalgia is found in those 40 years for the ones that lived through them. On Sept. 28th and 29th the Toronto Buddhist Church celebrates its big milestone and what a glorious occasion this will be for all Shin Buddhists!

In reminising over the past 40 years, especially those early years of the 1940s and 1950s, when a fledgling group of recent evacuees from British Columbia, ever mindful of their religious heritage, gathered together through the common bond of the Nembutsu to establish new roots in a new province. We can appreciate the fact that it was not easy, that the challenge was immense. These people dared to be different by being themselves . . . Buddhists.

Fortunately for them, there was a young minister from Vancouver, the Reverend Tsuji, whom they knew and respected, who had relocated to the Toronto area. A nucleus of young Buddhists was formed and they would flock to Reverend's Madison Avenue apartment for friendship, fellowship and the Dharma.

It was through Reverend Tsuji that the Toronbto Buddhist Church was founded with two main congregations, the Issei and the Nisei. Under Reverend Tsuji's dynamic leadership, the church progressed from services held in dim rented halls to the residence at Huron Street and finally to the present location on Bathurst Street.

The fund-raising for the new temple was spearheaded by the newly formed Sanghas who, with the leaders from the Issei group, were instrumental in laying the foundations and the principles of the church.

Through the years, the church saw the creation of many affiliate groups: the Gohokai, the Fujinkai, the Danas, The Youth Department with its many branches, the Sumire Kai and the Fujinomoto. We have had the sports groups of baseball, hockey, volleyball and flag football; the Cultural groups of Odori, Ikebana, Haiku, Go and Tanka; the Music groups of Choirs, Orchestra, Karaoke, and Taiko; the Social groups of Ballroom dancing, Bowling, Golf etc.

The Toronto Buddhist Church was the springboard for the Toronto Japanese Language School and the Toronto Japanese Garden Club to name a couple. These groups were pioneered by the dedicated Buddhist members who saw the need for such in the community and acted unselfishly to meet the need.

The Toronto Buddhist Church administrates five scholarships: Toronto Dana Scholarship, the Vernon Hakkaku Music Scholarship, the Mary Ishiura Organ Scholarship, the Bishop Ishiura Travel Grant, and FAMAC.

The church also carries our religious ceremonies of Ohigan . . . Hanamatsuri, Gotanye, Obon etc. to help us remember and observe our religious traditions.

Who can recall the first church bazaar, or the first New Year's Social? Did you participate in the last Keirokai and were you a guest at the Sangha's Annual family supper? Were you ever a model at the now-abolished Dana Fashion Show and did you help out at the Mochi Tsuki recently? Did you help build Camp Lumbini . . . our place in the sun . . . a piece of land for retreat and meditation? Did you "walk with Shinran" on the 800th anniversary of the founder of our religion?

As we make preparations for our 40th Anniversary, we wish to honour two special people . . . firstly, the founder of our Toronto Buddhist Church, Reverend Tsuji, who was an inspiration to all, and secondly to Reverend Ishiura who succeeded him and guided us to maturity for the next 19 years. We hope both will be able to be with us on this memorable occasion. We also wish to thank our present ministers, Bishop Tsunoda, Reverend Fujikawa, Reverend Nakatsumi and Reverend Iwohara whom we call on today to guide us in the path of the Nembutsu.

– Toronto Buddhist Church

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

Lend a hand to clean our land!

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

HITOMI
Beauty Salon
1162 College St.
Toronto, Ont.
535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

TORONTO
JAPANESE
RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
**OPEN EVERY SUNDAY
from 5 P.M.
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko 日光
sukiyaki
Japanese restaurant/tavern
- Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West
Toronto, Ont.

JACK HEMMY
PHONE
465-8020

乳房

（二十三）

池波正太郎

倉ヶ野の旦那（五）

土地の人々のうわさでは、三十年ほど前に、お兼は、
「品川で女郎をしていた……」
とか、
「いや、吉原にいたそうだよ」
とか、いろいろにいわれている。

また、女郎あがりの女房というのは、当時、格別にめずらしくなかった。

長次郎が茅町へ引き移って来たのは、五年ほど前のことだが、はじめのうちは〔あほうがらす〕の正体を、お兼にも隠していたけれど、二年三年と店番をさせているうちに
（これならば、大丈夫）
見きわめがついたので、長次郎はおもいきって正体を打ちあけた。

何しろ留守にしていることが多いので、客との連絡のためにも、お兼に心得ていてもらった方が便利にきまっている。

長次郎の正体が〔あほうがらす〕だと聞かされたとき、お兼はおどろきもせず、
「わかりましたよ。旦那、まあ、心配をなさるにはおよびません」
淡々と、しかも、しっかりと受け合ってくれた。
「お前さんの御亭主には、内証にしておいておくれ」
「そういたしましょうよ」
これだけで、たがいの胸の内が通じ合ってしまったのだから、
（やっぱりあの婆さんは徒（ただ）の婆さんではない）
長次郎は、打ちあけてよかったとおもった。

以後、客からの連絡も、お兼は、
「掌に入った……」
ところを見せ、これまでに一度の失敗もなかった。

（いよいよ、もって……）
徒の婆さんではないのである。

このような信頼が、お兼との間に生じていなかったら、長次郎もお松を自分の家へ引き取らなかったにちがいない。

お松のことを、ざっと話して、
「どうだろう、面倒を見てやってくれるかね？」
長次郎がいうと、お兼は、
「よほど旦那の眼がねにかなった女だとみえますねえ」
「まあ、そんなところだ」
「これまでに、家まで連れておいでなすった女は、一人も見ませんでしたが……」
「だから、お松には身を落ちつけるところがないのだよ」
「へえ……」
「くわしいことは尋ねてもみないが、自分の父親に、女の顔を傷つけられたというのだから、よほど……」
「旦那。よく御存知でしょうが、女の嘘は切りがないもんでござんすよ」
「まあ、ね」
「何も彼も、わきまえていなさるのだから、こりゃ、よけいなことでしたかね」
「ああいう女に、安心のできる男をつけて、生き返らせてやりたい。これが、あほうがらすの生き甲斐だからね」
「ですから、妙な名で呼ばれるのですよ」
「まったく、阿保でなけりゃあ、こんな稼業は成り立たない。お兼さんの店番で、少し儲け金さえ、つぎ込むこともあるのだからねえ」
「ま、ともかくも連れておいでなさい。看てさしあげましょうよ」
「たのむ」

こうして長次郎が、道玄坂上の茶店から、お松を連れてきたわけだが、お松は何も彼も長次郎にまかせて逆らわなかった。

だが、内心では、さすがに動揺していたのだ。

下谷の茅町といえば、加賀屋の娘の買物のお供をして、しばしば浅草から出向いて来た池ノ端・仲町の〔丁字屋〕とは、目と鼻の先の近間（ちかま）ではないか。

勘蔵を絞殺した入谷田圃も下谷のうちである。

けれども、こうなったからには、
（どんなに足掻いても、仕方がない……）
のである。

むろんのこと、お松は、勘蔵を殺した事実を長次郎に告げていない。

子供のために―　九月十一日から

子供のために―と呼ぶトロント日系幼児を対象とする文化的遺産プログラムが九月十一日（水）午前九時半から十一時半まで日系文化会館で行われる。その後は毎水曜日十回午前、日系会館とグリーンビュウロッジで開かれる。

新しい童謡や遊びをシニア一世グループの協力を得て教え、三世または四世の子供たちに「もしもし　かめよ　かめさんよ」をまず習わせるという。このプログラムの参加費は二十ドル。日系会館側に問い合わせること。

水無月句会

△十月課題　「菊」　森明星　選
九月「霧」の例会は十月五日（土曜・一時）に延期。
△締切り　各月十日
△出句　一人二句以内
△例会　最終日曜午後二時
△場所　仏教会において
△投句先
918 BATHURST ST
TORONTO ONT M5R 3G5

△「カナダ現代史」大原祐子著　一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子　S・フィリップス共著　一部送料とも十七弗五〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男・一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者　並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

弁護士　鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所　ト市ユニバーシティ街四二五　二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七

自然食料理書
ガンを克服し、元気な身体となって毎日を感謝して暮している景森昭葉さんの自然食の「料理法」（一八〇ページ、英文）を一部、郵料とも十二ドルで取り次いでいます。本紙ブック部へご注文下さい。
THE NEW CANADIAN
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON,M9A 1C2
TEL:231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス　O・K
電話　二三一―四〇〇〇

太平洋旅行社
秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ギフトウエア &
ジャパニーズ・フード
永田商店

日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、セラミック、皿、盆等
月曜―土曜　オープン
日曜日は休み
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

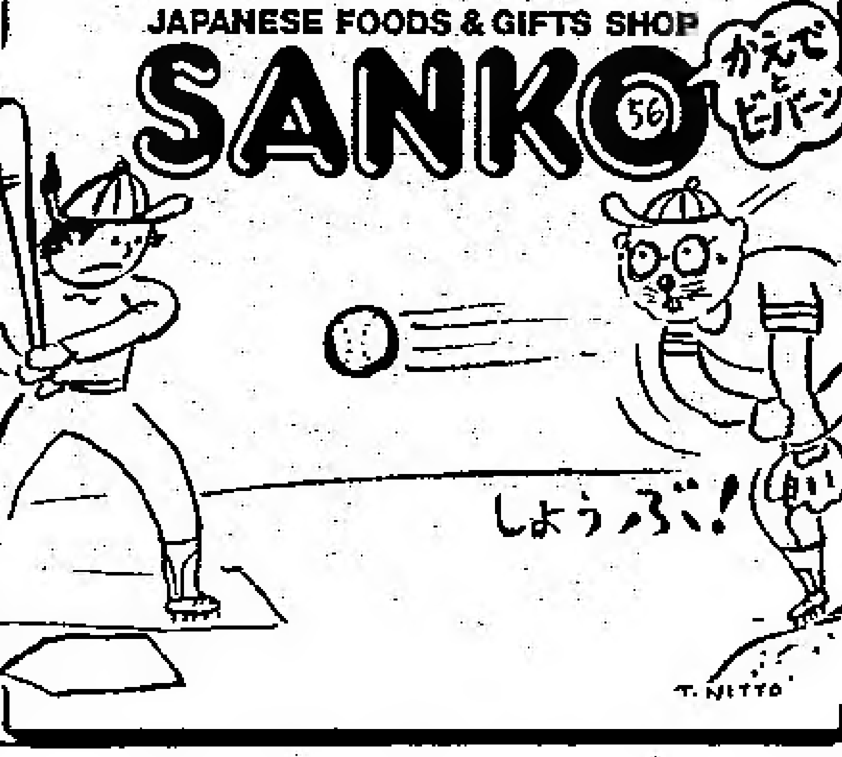
日本ビデオ
営業時間：毎月曜，火曜及び土曜日
5月12日からは午前10時～午後6時迄
毎木曜及び金曜午前10時～午後9時迄
毎水曜と日曜は休み
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

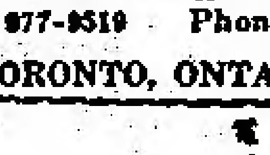
小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1326 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. 348-2444,
RES. 538-7651.

日系に好評のぶっくす
寮盤知子　著（未来社）
寫眞婚の妻たち
―カナダ移民の女性史
送料とも・一部十ドルで取り次いでいます。
中山吾一牧師の力作（英文）
「一世」は好評です（増頁改訂）
一部十ドル（送料ふくむ）本社で取り扱っています。

OPEN:S.M.W.10a.m.TO 6p.m. T.F.S.10a.m.TO 9p.m. CLOSE:TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL.593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO


"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九
（日曜午後五時より開店）

八阪町出身の小林喜代松翁

百才誕生を祝う
元気で仏壇のお守り

滋賀県彦根市八阪町出身で戦時総移動でアルバータ州レイモンドに移り、以来定着して今日に至っている小林喜代松氏は、一八八五年八月二十二日生まれ、今年の八月で百歳の誕生日を迎えられた。

ホテル側の都合もあって去る八月十一日、子供や孫達の主催によりレスブリッジ・ロッジ・ホテルに於て午後五時半より、百二十名の来客を迎えて盛大な祝賀の宴が催された。定刻、マック西山氏の司会の言葉で始まり、数多くの会代表や個人の祝辞があつた。

大形のバースデー・ケーキに百本のキャンドルが立て並らべられたのに点火されたのは、珍しくも美しいものであつた。その前で、子供さん、嫁さん、孫達が集まつて「ハッピーバースデー」を歌つた時の喜代松氏は、いかにも楽しそうであつた。続いて本人と曽孫三人で、百本のキャンドルの火は吹き消され、場内は大きな拍手をおくつて祝福した。

第二次会は西山氏が引続いて司会を司って手際よく進め、民謡、詩吟、手踊りは揃いの浴衣姿の隣組婦人グループ、河村、中釜両婦人が古典舞踊の披露等々。フィナーレは炭坑節で賑やかに終わつた時は既に十時を回つていた。

喜代松氏は九十歳まで、シュガービーツ作りをしたという達者もので、百歳の今でも腰は曲がらず、眼鏡や補聴器は不要、頭はさえており、殊に足が達者で、どんな寒い日も雨の日も、一日もかかさずお寺の内陣係りを続けておられ、往復五キロ余りを歩いて通うという、羨しい健康の人である。

当日式場に於て左の祝電が披露された。

英女王、カナダ首相、アルバータ州副総督、アルバータ州首相、エドモントン日本総領事、州議員、連邦議員、レーモンド市長ら。(他友人らの祝電は省略)

長男も喜寿祝い

尚今年は長男、喜一氏の喜寿の廻り合わせで、スパークリング花火で飾ったバースデーケーキが運ばれ、子供や孫達の「ハッピー・バースデー」の歌声が再び場内に流れた。全くおめでたい二重奏であつた。

百歳て、なお元気てお寺詣り。

科學センターの映画 九月から上映開始!

オンタリオ科学センター・九月前半の映画案内は次の通り。

△九月四日(水)「インドへの通」(百六十三分)。英国人の旅行者がインドの神秘的なほら穴の中でパニックに遭遇する。

△九月六日(金)「戦場」(百四十一分)。カンボジア内乱の中で友情と生き抜く意志の実話に基づくストーリー。

△九月十一日(水)「私的な祭典」(九十三分)。四七年ヨークシャの小さな町の住人が戦後の厳しい耐貧生活の中で豚を隠れて飼つた。エリザベス・プリンセス、フイリップ殿下との御成婚の饗宴に差し出すために。

△九月十三日(金)「パーティー」(百二十分)。二人の問題の多いティーン・エージャーの関係が物語りの中心。

なお、上映時間と入場料は次の通り。

・毎週水曜日・正午及び午後二時半 シニアのみ(入場無料)。午後七時 一般入場者(三ドル)。

・毎週金曜日・一般入場者(三ドル)。

アフリカの子供救援 カナダ女性が走る!

【東京】東京在住のカナダ女性リンダ・コリエア(三三)さんは、アフリカの飢餓で犠牲を強いられている子供たちの救援に少しでもお役に立とうと、マラソンを完走することで義捐金を募るといったユニークな企画を立てて八月中旬から毎日、一定のペースで元気に走っている。

コリエアさんは三年半前に空手を習うために日本へ来たフリーのジャーナリストで、身体には自信があるが、マラソンの始点は東京の北東部の水戸(茨城県)とし、太平洋岸に沿って福島県まで北上しさらに内陸部を終点の東京まで戻る全長五百キロの長いコースはプロでも大変だ。

一日二十キロのペースで二十五日間休まず走り続けるとして、九月五日までかかるが義捐金の方は、彼女が一キロ走る毎に一人二十円として、目標額の一千万円(約五万六千加ドル)を集めるには一千人の支援者が必要となるが、はたして彼女の五百キロ完走と同時に、マラソン募金の一千万円が達成出来るか大いに声援したいところだ。

踊らにゃそんそん…25万人
高円寺の阿波踊り

夏の終わりを告げる東京杉並区高円寺の阿波踊りが、このほど街道でにぎやかにくりひろげられた。「ヤットサーヨイヤサー」の掛け声とともに、そろいのゆかたで「踊らにやそんそん」。観衆は二十五万人、踊り子は約四千人という。

日航ト市支店長に 長井征一氏が就任

日本航空の取締役で米州地区支配人、岡村昇氏と同社トロント営業支店長、長井征一氏は、長井氏の東部カナダ地区支配人の任命を披露するランチョンを八月三十日ト市ウエスタン・ホテルで行い、数十人の関係者及び報道人が招かれた。

スカボロ図書館へ 日本のブック贈る

オ州スカボロ市公立図書館局では来る九月二十六日午後二時三十分に、同市内シーダーブレー地区ライブラリーで岡総領事による日本書籍の贈呈式が行われる。これらのブックは日本財団の図書館援助プログラムによって集められたもの。

日系二世姉妹が音楽ツアーに参加

八五年全国ユース・オーケストラ(NYO)ツアーの若者百人余のメンバーとして、オンタリオ州バーリングトン在住の日系姉妹バイオリニストキャロル・藤野さん(二〇才)とメアリー・藤野さん(十八才)が千人以上の競争者の中から姉妹で選出されるという快挙を成し遂げた。

ロイヤルバンク主催のNYOツアーは今年で二十五周年目に当たり、オーケストラ音楽家の登竜門として海外でも高く評価されているが今年も八月二十六日まで主要十都市の巡回演奏が行われている。

錦浜虎三郎氏葬儀

【バン市】和歌山県日高郡美浜町出身の錦浜虎三郎氏(八十二)は予て病気療養中の所遂に八月十八日死去。葬儀は二十一日午後七時半よりバンクーバー仏教会に於て、泉湖教使導師、岡野補教士助音のもとに厳粛に営まれ、会葬者は堂に満ち盛大な葬儀であつた。故人には現在一男三女にお孫さん十人ある。

△滋賀県出身、円城まささんはライオンゲート病院に入院中だつたが、遂に八月二十一日、八十歳を一期として他界。葬儀は二十六日午後七時半よりバンクーバー仏教会に於て営まれた。

今週のカナダ・ドル
9月4日現在
銀行の売り値
$1.00＝¥179.55
$1.00＝US73.56¢
銀行の買い値
$1.00＝¥169.55
$1.00＝US72.49¢
(カナダ東京銀行調べ)

貸室 ウエロデール地区。地下鉄駅近く、三部室。サイドストリート。アプライアンセス一切(電気器具)。一カ月千百ドル。十月十五日以後に入居できる。詳細は六六九―五五一七へ、午後六時以後。(トロント)

求 編集部員。 英語紙の記事の要旨をホンヤクできる方。履歴書持参、委細は面談の上で。 電話三六六―五〇〇五

お待たせしました。
御家族呼び寄せ便の日程が決まりました。
東京 出発日……7月6日、21日、28日、8月3日
カナダ出発日……8月17日、24日、31日
◉東京よりバンクーバー又はトロントまで当社の添乗員が同乗し「日本出国手続き及びカナダ入国手続き」のお世話を致します。
◉好評のオプショナル・カナダロッキーツアーを御利用下さい。
バンクーバー 1泊
ビクトリア 1泊
大陸横断鉄道車中 1泊
バンフ 2泊
7月28日―8月2日 5泊6日
$695.00 ツイン基本料金(御一人に付)
東京ツアーズ(株) TOKYO TOURS LTD. IATA
HEAD OFFICE: 67 Richmond St. W (2nd Floor), Toronto, Ont. M5H 1Z5 Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL 625 Avenue Du President Kennedy, Suite 1703, Montreal, Que. H3A 1K2 Tel: (514) 842-1757

◉紅葉の秋 ―
美しい自然にふれる
日本のアルパインツアー第2回
9月28日発(2週間)
◉食欲の秋 ―
日本各地の郷土料理を楽しむ
グルメツアー
10月26日発(2週間)
※詳しくは岩田旅行社までお問い合わせ下さい。
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米
日本の食料品を取揃えて。皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】
ダンダス・ユニオン店
電話 九七七―三七六五 九七七―三七六一
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

ＣＢＣ制作ドラマ
日系強制立退き
見応えあると批評家らに好評

　ＣＢＣのドラマ制作部がカナダ人のスタッフ、日系人をキャストに用いて制作したドラマ「強制立退き」（原題・ザ・エグザイル、追放された人）が、予定を早めて九月十五日（日）、カナダ・テレビウイークの特別番組で全国的に放映される。この作品と主役の一人を演じた中村ラリー氏については、本紙にも紹介されたことがあったから、記憶している読者も少なくないだろう。

　戦時中の強制立退きを語らずして、カナダの日系史を理解することはできないということに異論をはさむ人はないと思うが、その歴史的事件を背景に、ドラマは日系三世代を見事に対比して見せる。強制的に追放された一世のガンバリ屋、中島ヒロシが四〇年ぶりにカナダへもどって、子供、孫など家族との再会を果す。四〇年ぶりの再会ともなれば、それだけで劇的要素は十分。その上ヒロシはタシメに収容中に亡くなった妻の墓参をすませたその帰途、突然亡くなってしまう。ヒロシを死なせてしまうのがドラマのクライマックスでもあるのだが、それがあまりに突然すぎるからやっぱり「つくりごと」なのだと思わせてしまう。

　それが残念といえば残念なのだが、カナダから追放されもどった祖国日本でも異邦人でなければならなかった主人公、いずれに属することもなく一生を終えなければならなかったヒロシの死に方としてはふさわしかったのかもしれないとも思える。

　ヒロシの出現は、中島家の人間それぞれがふれずにつとめてきた過去をあばいていく。若い三世のマイケルには、自らのルーツ発見の出会いにもなる。戦後育ちの世代の持つ屈託の無さ、素直さ、それがマイケルと祖父との心の交流をうながす。この二つの世代の交流が、ドラマで最も成功しているところだと思う。昨今の日系事情を多少知るものとしては、現実もこうだったらと言ってみたくなるところでもある。一世と三世の間にことばという壁がなくて、ヒロシとマイケルが交わしたような対話が可能だったらと。

　マイケルは過去に少しもこだわりがないから、極く自然に四〇年ぶりに訪れる祖父をむかえ入れる。父との再会で終始とまどい、悩みながら不安をかくせない息子のケンジ、この父子のぎくしゃくした関係は無理なく理解できる。三世マイケル役を演じているのは、トロント生まれのデニス秋山で、初の大役を自然に演じてすがすがしい。すじを通して曲げられず、一生を闘いながらしか生きていけなかつた明治の人ヒロシ、これを演じているのもいわば素人のラリー中村で二人の素人俳優は地のままに演じて成功しているといえよう。

　欲をいえば、日系人語とも言える慣用語（日本語と英語が奇妙にミックスしている）を少し用いてほしかったと思う。そうすれば会話がもっと生き生きしてくる（三世の劇作家、デック塩見の書いた脚本「イエロー・フィーバー」のように）と思うのである。「仕方がない」という表現が二、三回用いられただけで、あとは祖父のセリフもすべて英語、カナダ人が英語を用いて書いた脚本なのだから、それこそ仕方がないことかもしれないが。

　ＣＢＣの全国ネットワークで放映されるこの番組をみて日系人の「伝説」をはじめて知るカナダ人も多いと思う。日系人の「賠償問題」の理解にも役立つだろう。カナダの移民家族の生きてきた道、三世代の対立と葛藤、どの民族にもあることだから納得がいく。万人に共通のテーマだからである。

　わが日系コミュニティでも数少ない一世と、各分野で中堅の地位をしめつつある三世、この二つの世代で何とか対話が成り立つように、一世の方々が亡くなってしまう前にと祈りたい気持をおさえることができない。そのためにも、このフィルムに日本語版ができて、字幕を通してでも、英語の不自由な一世が「英語文化」で育った二世、三世の微妙な心情を理解できたらと願っている。ＣＢＣが予算をとって日本語版をつくってほしいものである。

　番組は九月十五日（日）夜十時から一時間にわたって放映される。（真壁知子）

「戦前の日系新聞」は休みました。次号につづけます。

北極圏旅日記
（1）　村山雅夫
（元南極越冬隊隊員）

　翌二十六日、始めて海氷を見る人を誘い、海水散策に出かけた。部落の軒先に白熊の皮が干され、子供の遊びも橇から自転車に移る初夏とはいえ、海氷上の寒風に頬をこわばらす北極初体験であった。

　ベーゼルハウス前では、出発に先立って橇の組立て、テント・食料の積付をイヌイットが勝手気侭にやっていた。まとまりがないようだが、結果はうまくおさまるのがイヌイットの流儀だ。決して断言断定しないイヌイットは、すべてが「イマハ」（多分、ケセラセラ）である。

　イヌイットとのつき合い、「イマハの世界」が明日に迫った。防寒服防寒靴の寸法合せを了えた砂浜組も、極地探検家に変身して、出発を待つばかりだった。

　五月二十七日、強風は天候好転の兆し。十四時、すっかり晴上った海氷上に、六台のスノーモビルが橇をつけて出発準備完了。先頭車は、ヒマラヤ登山でいえばシェルパ頭サーダー役のエライジャンが、テントと燃料を満載した橇を曳く。二番車はイヌイットの若者チャーリー、橇には竹内夫妻が風よけの木枠の中に寝袋マットレスをクッションにして前後に並ぶ。イヌイットの若者マイクの三番車の橇には奥村と三田、調理担当の白人ジョージは四番車で、橇には吉田、五番車の村山の橇は食料と燃料、しんがりは油が乗りきった有能インテリ・イヌイットのトニー、橇には片岡と中村。ベーゼルさんや、村人多勢の見送りを受け、「イマハの世界」は何となく動き出した。

　スノーモビルは、見送り人の姿も忽ち消えてしまう快走ぶりで、しばらく行くと早くもリード（氷原にできた水路）を越えた。

　二時間走って小休止。ジョージは素早くコンロでお茶を沸かし、サンドイッチのサービス。二メートルを超えるリードにもエライジャンは少しも騒がず、リード沿いに気長に走るうちに、ここぞと直角に飛び越えた。

　二十一時、北緯七十五度地点、九十キロの走行の後、第一キャンプ。シチューとイヌイットのパンで、バニックを橇の廻りで屋台店風の立喰い。

　テントを建てるや何処かへ飛んで行ったイヌイットが、熊が居ると帰って来た。サービス精神旺盛と受取ったのは我々で、イヌイットの血が騒いだのだ。全員橇に分乗して現場に急げば、時速二十五キロで逃げる中型の熊。モンローウォークよろしく内股のお尻をふりふりは雌だろうと、ほほえましい第一夜の見せ場であった。

　五月二十八日、時刻にしばられない「イマハの世界」でも、ベーコンとゆで玉子に御飯の朝食が出た。スノーモビルのならし運転が終ると、何となく出発となる。

住所変更

ご通知の際、旧住所もかならず書きそえて下さるようお願い致します。

ニューカナデアン

好評ブックス

＊真壁知子著
写真婚の妻たち
カナダ移民の女性史
送料とも一部十ドル

＊中山吾一牧師著
「一世」（英文）
送料とも一部八ドル

＊高田トヨ著
日系レガシー
英文の日系カナダ史
送料とも二十ドル五〇セント

＊景森昭葉著
「健康生活のための健康的な食事」
英文による、著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック
（一部送料とも十二ドル）

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

カナダ育ちの子どもたちに適したカリキュラムで楽しい日本語教育を！

ヘリテージ日本語学校　生徒募集

Georges Vanier Secondary School
3000 Don Mills Rd. E.
(Don Mills Rd. & Sheppard Ave.)

◎子供のためのプログラム
△クラス＝幼稚園からグレード七まで
△授業料＝年額九十五ドル
（諸雑費に使われるもので、集金は父母が担当します）
毎週土曜日　午前九時〜十一時五十分
◎高等学校単位習得クラス
△日本語学習で高等学校の単位がとれます。単位をとって卒業課目の一つに加えて下さい。
毎週土曜日　午前九時〜十二時
◎成人プログラム
△子供の日本語クラスと同じ時間に大人のための日本語会話クラスが開かれます。初級者と上級者向けがあります。
毎週土曜日　九時半〜十一時半（三十週・六十ドル）
※もっと詳細をお知りになりたい方は次にお問い合わせ下さい。
・河村　752・2587　・小林　439・7656
・大田　663・5899　・杉江　889・2805

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second clas mail No. 0366

毎週 火・金二回発行
購読料金・一年三〇弗 半年二〇弗
カナダ・トロント市(前払)
ニューカナデアン
電話 三六六-五〇〇五

カナダ國内に日本車の工場
トヨタ、スズキ投資
三年以内に

【東京】カナデアン・プレスが得た情報として先週末報じられたところによると、スズキ・モーター社としては北米における最初の自動車組立工場をカナダに開設する向きが有力だ。

スズキ社ではこの報道を否定しているが、同社はカナダに工場を設けることに熱意を示しているのは事実だとされており、韓国自動車工場のケベック州内建設について訪韓中だったシンクレア・スチーヴンス国際貿易大臣は、こっそり日本に戻り、トヨタとスズキ両社首脳と会談予定だと報じられている。

スズキ社は韓国自動車(現代)と競争して、技術的にも優性との判断に立ち、カナダ国内で組立てることで、カナダはもとより米国の市場をも同時にカバーし得て、なお、韓国與自動車と価格の上でも十分競争し得るとの確信を有し、カナダ国内に組立工場を建設することに踏み切ったという見方をしている。

トヨタ社はカナダ国内に組立工場を三億ドル投じて建設する計画であることが、シンクレア・スチーヴンス大臣とトヨタ社の豊田会長との会談(九月二日)で明らかにされた。トヨタでは一九八八年にはコロラ型乗用車を年間五万台つくり出す計画だとされているが、新工場にはウェルデング、ペインテング工場も設けられるはず。

トヨタがカナダ工場を建設すると発表するや、カナダ国内七州から好条件のオファアを出して誘致作戦を強化しているが、トヨタ側では「工場は主要市場に近く、しかも確立した部品業者の存在する地区」とほのめかしているのでオ州はそれらの条件を備えているとしてオ州内での建設が有力視されている。

エリー湖畔地をトヨタ社にオファ

オ州ポート・ドーバー市を中心とする一帯に、トヨタ自動車社の組立工場を誘致しようとローカル政府はじめ、州政府及びオタワ政府の代表者らが懸命の運動をはじめている。エリー湖産業パークに新工場を建設することをトヨタにオファーしており、好条件の同産業パークが新工場にとってきわめて有利であることを盛った情報資料をトヨタ社に送っている。

日本のパソコンがソ連の中學教育に
必修科目

【東京】対ソ貿易商社の新時代社(本社・東京)はこのほど、ソ連が学校教育用パーソナルコンピューターに、日本楽器製造のMSXパソコン四千台(輸出総額三億円)を採用し、九月の新学期から全国の中学校で使うことを明らかにした。

ソ連は日米欧の先進国に比べて遅れているコンピューター分野を急きょ改善するために、今年から大胆なパソコン教育充実計画をスタートさせ、年間三十時間のパソコン教育を全国の中学校の必修科目に指定した。しかしソ連のパソコン生産は三年前に始まったばかりで、台数、品質とも十分ではなく、他方、今年一月からココム(対共産圏輸出統制委員会)の規制品目から8ビット機がリストから除外されたことから、米国の大手パソコンメーカーのアップル社をはじめ、日米欧の二十七グループ企業が応札した。

ソ連側は、各応札会社のパソコンを比較評価した結果、キーボードのロシア語配列などの面で他社をリードした日本楽器グループの機種を選んだという。

MSXパソコンは、ソフトをどの機種でも使えるようにしたNSX仕様(パソコンシステムの共通規格)に基づく機種である。数十万台規模と推定されるソ連の教育用パソコンは、互換性を保つ必要性からも引き続き日本から導入される見通しだ。

自由党の建直し
特別委が報告に盛る

【オタワ】連邦議会の自由党は、資金集め、会員との意思疎通、意思決定のあり方について大改革が必要だと党改革委員会は八十八頁に及ぶ報告書をまとめこのほど発表した。

自由党は昨年九月の総選挙で一挙に四十議席に激減したが、この時の赤字が三百五〇万ドルにも達した。「今秋は全国的な募金キャンペーンを行う」と党主のイオナ・キャンパネロ女史は語ったが、党会員名簿の作成も借金の内容が何であるかの調査も完了していない現状で、前回総選挙の惨敗後遺症が依然として大きいようだ。

このような党事情の中で発表された報告書によると、次のごとき注目すべき改革案がいくつか推奨されている。

○現行のリーダーシップ見直し過程に干渉しないこと。
○全党員はその職種にかかわらず男女平等に参政すること。
○党本体に係る自由党議員又は上院議員の数を増やすこと。
○全国党会員名簿を開発作成すること。
○資金集めとその配分方法をもっと効率的なものとすること。
○特別指定はしないが均一の会費を設けること。

これらの推奨事項は十一月のハリファックス改革党会議で審議され、それから八六年九月(暫定的)に同党の総会に提出される予定であり、党綱領としての施行大分先になりそうだ。

中曽根首相の訪加は臨時國会のため断念

中曽根首相

【東京】日本政府筋が先月末明らかにしたところによると、中曽根首相は十月二十三日に国連創設四十周年記念総会で演説するが、訪米日程は二十日に日本を出発、ワシントン入りし、ホワイトハウスでレーガン米大統領と会談したあと、二十二日にニューヨークへ。帰国は二十五日の予定で、当初、首相が希望していたカナダ訪問は臨時国会の会期中であることが想定されるため見送られることになった。

国連総会での首相演説の内容は、①平和と核軍縮を進展させ、究極的には地球上からの核廃絶をめざす。②自由貿易の拡大によって保護貿易主義の台頭を抑える。③開発途上国への奉仕を進めるのが日本の使命。④太平洋時代を築き、大西洋諸国との両極協力を進める。⑤国際政治を話し合う場所として国連を重視する。という五本柱を骨子としたものという。

またレーガン大統領との首脳会談では、中曽根首相は十一月にジュネーブで開かれる予定の米ソ首脳会談に向け、核軍縮への真剣な取り組みを働きかけるほか、経済摩擦や防衛問題など日米両国間の懸案事項が話し合われる予定である。

タイタニック号海底に発見さる

【パリ】フランス政府当局は去る九月二日、フランス海上探険調査局によってニューファンランド沖約五百六十海里の海底で四万五千トンのタイタニック号を発見したと発表したが、発見地点の詳細は明らかにしなかった。

フランス探険班は潜水ソーナー組織によって不沈の豪華客船と英国が豪語したタイタニック号をみつけ出した。同船は処女航海中、氷山に衝突して沈没したのは一九一二年四月十四日だった。死者千五百十三人を出した。

有色人種を求む
NB州市警が廣告

エスニックの警官募集に関連して、「サン」紙のコロムニスト、イアン・ハービーが八月二十八日付で興味深い記事を書いている。要約すると次の通り。

NB州セント・ジョン―求む―強健な青年男女、大学卒がのぞましい。ストレスの多い環境でも良い気性の持主。サラリーは、訓練後三万ドルと全恩典有り。黒人、原アジア及び東洋系人を優先。

このような求人広告が出たら、人権委員会、政府機関の怒りを招くことは必定だが、警察当局は優秀な人材をマイノリティ・グループから何とか探ろうと躍起となっているのが実情だ。

第八十回全国カナダ警察署長会議の代議員も、冒頭のような広告に関して「不快な内容で、技術的にも合法的とはいえないが、それも近い将来のやり方になりそうだ」と暗に黙認している。

問題の一端は、警察側における応募者の選考方法にあるが、応募者の側にも問題がありそうだ。例えば、学校の成績が良ければ、両親は子供を医者、弁護士、歯医者又は技師にさせたがらない。エドモントン警察署のアルバート・クさんは、「たとえ警察官になったエスニックの青年がいても、彼はマイノリティの中のマイノリティになってしまう」とその実態を語っている。

現在、トロント・メトロ圏の警官は五千四百人いるが、非白人系は僅か百七十一人。そこで、もし将来のためにコミュニティを反映した警察の出現を望むならば、エスニックの親たちは警察当局の意向に協力して、自分の息子や娘を警官になるように奨励しなければならないというわけだ。

初の黒人副總督

【トロント】オンタリオ州副総督ジョン・ブラック・エアード氏は五年任期が来る九月二十日で満了するので、マルローニー首相の任期延長五年の要請を拒否し、法曹界に戻る決意であるが、後任副総督に、カナダ最初の黒人が指名されることになろうという。

オ州労働賠償局々長リンコーン・アレキサンダー氏(六三)がうわさの人物。一九六八年から一九八〇年まで進歩保守党国会議員としてハミルトン・ウエスト地区を代表、クラーク内閣の労働大臣として二年在任後、オ州労働賠償局の局長に任命されて今日にいたっている。正式発表は数日以内に行われるはずで、マルローニー首相もアレキサンダー氏の任命を強く押している。

西部の二銀行が業績不振で潰れる

西部カナダの全般的な経済不況と、融資判断の誤りのため、エドモントンの「カナデアン・コマーシャル・バンク」とカルガリーの「ノースランド・バンク」の二銀行が倒産となり、両銀行の預金者をあわてさせていることが先週末明らかとなった。

現在のところ、預金者の預金額はオタワ政府当局が保証して損失はうけないが、九月一日以後の利子は加算されないという。一カ月前から両銀行の業務成績はきわめて悪くオタワ政府に泣きを入れて一時救済をうけて、盛り返しを行っていたものの、両銀行とも成績はさっぱり伸びず、遂に「業務停止」にまで発展した。

カナダの公認銀行がつぶれたのは六十余年ぶりのことである。カルガリーのノースランド銀行は盛り返しのチャンスはあるといっている。

二名の婦人市議 市長席を狙う

トロントのエグルトン市長は今秋の市議会選挙で市議十三年の経験者で、女権主張者のアン・ジョンストン市議からチャレンジをうけ、市長席の奪い合いを展開する。ジョンストン市議は選挙戦に十万ドル以上を使う予算を組んでいる。

またト市北方郊外、ノースヨーク市議選挙も今秋十一月に行われるが、万年市長のメル・ラストマン氏は権力集中のみに時間を費やし、市政をおろそかにしていると、バーバラ・グリーン市議から挑戦をうけ、市長席の争奪戦を展開する。

韓国の「現代自動車会社」ケベック州に組立工場か

韓国の「現代自動車会社」は工費二億ドルの組立工場をケベック州内に建設する公算が強いと国際産業大臣シンクレア・スチーヴンス氏が先週末発表した。現代社の人気乗用車ポニーの約四〇%はケベック州からの顧客だという。